

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80584998
Del. Note Nbr : 30.08.2023
Del. Date : 30.08.2023

Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Proveedor / Supplier
 Código : 91000014
 Dirección : POLIGONO Kataide
 Población : Mondragon 20500
 País : España
 Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 341738
 Razón social : LKW WALTER Internationale
 Short name : LKW WALTER Internationale
 Matrícula : 1701JBT
 Plate Nb : 1701JBT
 Remolque : HROA9498
 Remoc. plate : HROA9498
 Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
 Del Unit. :

Puerto de consumo : 14249
 Unloading point :
 Puerta de descarga:
 Center :
 Planta :
 Puesto de consumo : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Obs.
		Envia Delivered	Recibida Received							
2510630004	C. M. 2510310453	100		PZA	TBA-501494	004	21470530/21471472	25	550004563201	
	5012910061				TBA-501711	024				
	KUEHNNE+MAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE									
	Quantità dichiarata: 100 Quantità effettiva: Tipi Imballaggio: Quantità imballi: 4 Conformità alle schede di imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 05/09/23 Firma: LA									
Peso neto total : 797		Peso bruto total : 1.165,600		Nº total de palets o contenedores: 004		Total Nbr of palets or containers: 004				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Assigned	Conforme / Accepted
SIGNED BY ROMAN MARKICORINA R.M. Fagor Ederlan S. Coop.	CICLAMINI, Modugno (Ba) 05 SET 2023	05 SET 2023
	"Incaricato con riserva di verificare la qualità e quantità"	



1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. EEF-20025207		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) M. J. S.P.A. Via de...		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Lugar / Lieu / Place LKW WALTER TRANS.ORGAN ZELLER STR 6300 KUFSTEIN AUSTRIA	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods LOGAB SRL AUTOTRASPO... CIDA LAURENZANA, 6/A 83100 AVELLINO P IVA 02293610644 ISCR ALBO N. AV69028332	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's Instructions		10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 11 Número de buultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ / Cubeaje m. ³ / Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in 22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		23 INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. LOGAB SRL AUTOTRASPO... B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com CIDA LAURENZANA, 6/A 83100 AVELLINO P IVA 02293610644 ISCR ALBO N. AV69028332 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier	
24 Fecha de llegada / Heures d'arrivée / Time of arrival 25 Fecha de salida / Heures de départ / Time of departure 05 SET 2023		26 Lugar / Lieu / Place 27	
28 Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

0003215

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1-7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En caso de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de la case, le N° de danger, le numéro de classe 1 à 7, voir demande spécifique dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.